

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 168



Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

55 tomas

2012 m. birželio 14 d.

Pranešimo Nr.	Turinys	Puslapis
---------------	---------	----------

II *Komunikatai*

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRIIMTI KOMUNIKATAI

Europos Komisija

2012/C 168/01	Leidimas teikti valstybės pagalbą, remiantis SESV 107 ir 108 straipsnių nuostatomis – Atvejai, kuriems Komisija neprieštarauja ⁽¹⁾	1
---------------	---	---

IV *Pranešimai*

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

Europos Komisija

2012/C 168/02	Euro kursas	2
---------------	-------------------	---

2012/C 168/03	Komisijos pranešimas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 552/2004 dėl Europos oro eismo valdymo tinklo sąveikos 4 straipsnio įgyvendinimo ⁽²⁾ (<i>Bendrijos specifikacijų pavadinimų ir nuorodų skelbimas pagal reglamentą</i>)	3
---------------	--	---

LT

Kaina:
3 EUR

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE, išskyrus EB sutarties I priede išvardintus produktus
⁽²⁾ Tekstas svarbus EEE

PRANEŠIMAI, SUSIJĘ SU EUROPOS EKONOMINE ERDVE

ELPA Priežiūros tarnyba

2012/C 168/04	ELPA priežiūros institucijos pranešimas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1008/2008 dėl oro susisiekimo paslaugų teikimo Bendrijoje bendrųjų taisyklių 17 straipsnio 5 dalį – Kvietimas dalyvauti konkurse dėl reguliariojo oro susisiekimo paslaugų teikimo Norvegijoje pagal su viešąja paslauga susijusius įsipareigojimus	4
2012/C 168/05	ELPA priežiūros institucijos pranešimas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1008/2008 dėl oro susisiekimo paslaugų teikimo Bendrijoje bendrųjų taisyklių 16 straipsnio 4 dalį – Su viešąja paslauga susijusių įsipareigojimų dėl reguliariojo oro susisiekimo paslaugų teikimo Norvegijoje pakeitimas	5

V Nuomonės

ADMINISTRACINĖS PROCEDŪROS

Europos personalo atrankos tarnyba (EPSO)

2012/C 168/06	Pranešimas apie viešąjį konkursą	6
---------------	--	---

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

Europos Komisija

2012/C 168/07	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla COMP/M.6572 – KEMET/NEC/NEC TOKIN) ⁽¹⁾	7
2012/C 168/08	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla COMP/M.6625 – Nordic Capital/Tokmanni) – Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka ⁽¹⁾	8



⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

II

(Komunikatai)

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRIIMTI
KOMUNIKATAI

EUROPOS KOMISIJA

Leidimas teikti valstybės pagalbą, remiantis SESV 107 ir 108 straipsnių nuostatomis**Atvejai, kuriems Komisija neprieštarauja****(Tekstas svarbus EEE, išskyrus EB sutarties I priede išvardintus produktus)**

(2012/C 168/01)

Sprendimo priėmimo data	2012 5 8	
Valstybės pagalbos nuorodos numeris	SA.33418 (11/N)	
Valstybė narė	Vengrija	
Regionas	—	—
Pagalbos (ir (arba) gavėjo) pavadinimas	Mezőgazdasági Időjárési Kockázatkezelési Program	
Teisinis pagrindas	A mezőgazdasági termelésért érintő időjárás és más természeti kockázatok kezeléséről szóló 2011. évi CLXVIII törvény, A vidékfejlesztési miniszter .../2012. (... ..) VM rendeleto a kárenyhítési hozzájárulás megfizetésével, valamint a kárenyhítő juttatás igénybe vételével kapcsolatos egyes kérdésekről	
Pagalbos priemonės rūšis	Schema	—
Tikslas	Stichinės nelaimės arba ypatingi įvykiai, nepalankios oro sąlygos	
Pagalbos forma	Tiesioginė dotacija	
Biudžetas	Bendras biudžetas: 56 000 mln. HUF Metinis biudžetas: 8 000 mln. HUF	
Pagalbos intensyvumas	80 %	
Trukmė	Iki 2018 12 31	
Ekonomikos sektorius	Augalininkystė ir gyvulininkystė, medžioklė ir susijusių paslaugų veikla	
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Ministry of Rural Development Budapest Kossuth Lajos tér 11. 1055 MAGYARORSZÁG/HUNGARY	
Kita informacija	—	

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiąja (-iosiomis) kalba (-omis) galima rasti tinklalapyje:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lt.htm

IV

(Pranešimai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

EUROPOS KOMISIJA

Euro kursas ⁽¹⁾

2012 m. birželio 13 d.

(2012/C 168/02)

1 euro =

Valiuta			Valiutos kursas		
USD	JAV doleris	1,2534	AUD	Australijos doleris	1,2565
JPY	Japonijos jena	99,80	CAD	Kanados doleris	1,2860
DKK	Danijos krona	7,4318	HKD	Honkongo doleris	9,7241
GBP	Svaras sterlingas	0,80630	NZD	Naujosios Zelandijos doleris	1,6094
SEK	Švedijos krona	8,8320	SGD	Singapūro doleris	1,6041
CHF	Šveicarijos frankas	1,2009	KRW	Pietų Korėjos vonas	1 462,90
ISK	Islandijos krona		ZAR	Pietų Afrikos randas	10,5297
NOK	Norvegijos krona	7,5115	CNY	Kinijos ženminbi juanis	7,9600
BGN	Bulgarijos levas	1,9558	HRK	Kroatijos kuna	7,5514
CZK	Čekijos krona	25,578	IDR	Indonezijos rupija	11 825,17
HUF	Vengrijos forintas	296,43	MYR	Malaizijos ringitas	3,9814
LTL	Lietuvos litas	3,4528	PHP	Filipinų pesas	53,308
LVL	Latvijos latas	0,6968	RUB	Rusijos rublis	40,9050
PLN	Lenkijos zlotas	4,3240	THB	Tailando batas	39,570
RON	Rumunijos lėja	4,4616	BRL	Brazilijos realas	2,5783
TRY	Turkijos lira	2,2870	MXN	Meksikos pesas	17,5102
			INR	Indijos rupija	69,6890

⁽¹⁾ Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

Komisijos pranešimas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 552/2004 dėl Europos oro eismo valdymo tinklo sąveikos ⁽¹⁾ 4 straipsnio įgyvendinimo**(Tekstas svarbus EEE)***(Bendrijos specifikacijų pavadinimų ir nuorodų skelbimas pagal reglamentą)*

(2012/C 168/03)

Organizacija	Bendrijos specifikacijos nuoroda ir pavadinimas	Pakeistos Bendrijos specifikacijos nuoroda	Atitikties pakeistai Bendrijos specifikacijai prielaidos galiojimo pabaiga
ETSI ⁽¹⁾	EN 303 214 V1.2.1 Duomenų ryšio paslaugų (DRP) sistema; Bendrijos specifikacija, skirta taikyti pagal Reglamentą (EB) Nr. 552/2004 dėl sąveikos Bendrame Europos danguje; antžeminių sudedamųjų dalių ir sistemos bandymo reikalavimai	EN 303 214 V1.1.1	2014 m. sausio 1 d.

⁽¹⁾ Europos telekomunikacijų standartų institutas: 650 route des Lucioles, 06921 Sophia Antipolis Cedex, France, tel. +33 492944200, faksas +33 493654716, <http://www.etsi.org>

⁽¹⁾ OL L 96, 2004 3 31, p. 26.

PRANEŠIMAI, SUSIJĘ SU EUROPOS EKONOMINE ERDVE

ELPA PRIEŽIŪROS TARNYBA

ELPA priežiūros institucijos pranešimas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1008/2008 dėl oro susisiekimo paslaugų teikimo Bendrijoje bendrųjų taisyklių 17 straipsnio 5 dalį

Kvietimas dalyvauti konkurse dėl reguliariojo oro susisiekimo paslaugų teikimo Norvegijoje pagal su viešąja paslauga susijusius įsipareigojimus

(2012/C 168/04)

Valstybė narė	Norvegija
Maršrutas	Riorusas–Oslo–Riorusas
Sutarties galiojimo trukmė	2012 m. lapkričio 1 d.–2016 m. kovo 31 d.
Pasiūlymų teikimo terminas	2012 m. rugpjūčio 14 d.
Adresas, kuriuo galima gauti kvietimo dalyvauti konkurse tekstą ir visą atitinkamą su viešuoju konkursu ir su įsipareigojimais, susijusiais su viešąja paslauga, susijusių informaciją ir (arba) dokumentus	Ministry of Transport and Communications PO Box 8010 Dep 0030 Oslo NORWAY Tel. +47 22248353 Faks. +47 22245609 http://www.regjeringen.no/en/dep/sd/Documents/Other-documents/Tenders.html

ELPA priežiūros institucijos pranešimas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1008/2008 dėl oro susisiekimo paslaugų teikimo Bendrijoje bendrųjų taisyklių 16 straipsnio 4 dalį

Su viešąja paslauga susijusių įsipareigojimų dėl reguliariojo oro susisiekimo paslaugų teikimo Norvegijoje pakeitimas

(2012/C 168/05)

Valstybė narė	Norvegija
Maršrutas	Riorusas–Oslo–Riorusas
Pirmoji su viešąja paslauga susijusių įsipareigojimų įsigaliojimo diena	2012 m. balandžio 1 d.
Pakeitimų įsigaliojimo diena	2012 m. gruodžio 1 d.
Adresas, kuriuo galima gauti pakeisto su viešąja paslauga susijusio įsipareigojimo tekstą ir visą atitinkamą su tuo įsipareigojimu susijusią informaciją ir (arba) dokumentus	Ministry of Transport and Communications PO Box 8010 Dep 0030 Oslo NORWAY Tel. +47 22248353 Faks. +47 22245609 http://www.regjeringen.no/en/dep/sd/Documents/Other-documents/Tenders.html

V

(Nuomonės)

ADMINISTRACINĖS PROCEDŪROS

EUROPOS PERSONALO ATRANKOS TARNYBA (EPSO)

PRANEŠIMAS APIE VIEŠĄJĮ KONKURSA*(2012/C 168/06)*

Europos personalo atrankos tarnyba (EPSO) rengia viešąjį konkursą

EPSO/AST/121/12 – Konferencijų technikai (AST 3)

Pranešimas apie konkursą skelbiamas 23 kalbomis 2012 m. birželio 14 d. Oficialiajame leidinyje C 168 A.

Papildomos informacijos galima rasti EPSO interneto svetainėje <http://www.eu-careers.info>

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

EUROPOS KOMISIJA

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją
(Byla COMP/M.6572 – KEMET/NEC/NEC TOKIN)**(Tekstas svarbus EEE)**

(2012/C 168/07)

1. 2012 m. birželio 7 d. pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį Komisija gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją: įmonės „KEMET Electronics Corporation“ (toliau – KEMET, JAV) ir „NEC Corporation“ (toliau – NEC, Japonija) pirkdamos akcijas įgyja, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, bendrą visos įmonės „NEC TOKIN Corporation“ (toliau – NEC TOKIN, Japonija) kontrolę.

2. Įmonių verslo veikla:

- KEMET daugiausia gamina ir parduoda tantalinius, keraminius, aliumininius, plėvelinius, popierinius bei elektrolitinius kondensatorius,
- NEC TOKIN gamina ir parduoda kondensatorius bei tam tikrus kitus elektroninius komponentus,
- NEC – Japonijos tarptautinė IT bendrovė. Jie tiekia įvairius IT produktus ir teikia IT paslaugas privačioms įmonėms, ryšių paslaugų teikėjams ir valdžios institucijoms.

3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas EB susijungimų reglamentas. Komisijai paliekama teisė priimti galutinį sprendimą šiuo klausimu.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti savo pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Pastabas galima siųsti faksu (+32 22964301), e. paštu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu arba paštu su nuoroda COMP/M.6572 – KEMET/NEC/NEC TOKIN adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (EB susijungimų reglamentas).

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją
(Byla COMP/M.6625 – Nordic Capital/Tokmanni)
Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka
(Tekstas svarbus EEE)
(2012/C 168/08)

1. 2012 m. birželio 4 d. pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį Komisija gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją: įmonė „Nordic Capital VII Limited“ (toliau – „Nordic Capital“, Džersis), priklausanti grupei „Nordic Capital Group“ (Džersis) pirkdama akcijas ir turtą įgyja, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, visos įmonės „Tokmanni Oy“ (toliau – „Tokmanni“, Suomija) ir jos patronuojamųjų įmonių kontrolę.

2. Įmonių verslo veikla:

— „Nordic Capital“: privataus kapitalo investicijų bendrovė,

— „Tokmanni“: mažmeninės prekybos pigiomis kasdieninio vartojimo prekėmis tinklas, per šiuolaikiškus platinimo kanalus prekiaujantis tiek maisto, tiek ne maisto produktais Suomijoje.

3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas EB susijungimų reglamentas. Komisijai paliekama teisė priimti galutinį sprendimą šiuo klausimu. Remiantis Komisijos komunikatu dėl supaprastintos procedūros, taikomos tam tikroms koncentracijoms pagal EB susijungimų reglamentą ⁽²⁾, reikėtų pažymėti, kad šią bylą numatoma nagrinėti komunikate nurodyta tvarka.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti savo pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Pastabas galima siųsti faksu (+32 22964301), e. paštu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu arba paštu su nuoroda COMP/M.6625 – Nordic Capital/Tokmanni adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (EB susijungimų reglamentas).

⁽²⁾ OL C 56, 2005 3 5, p. 32 (Komunikatas dėl supaprastintos procedūros).

KITI AKTAI

EUROPOS KOMISIJA

„RON DE GUATEMALA“ TECHNINĖS BYLOS PAGRINDINĖS SPECIFIKACIJOS

(2012/C 168/09)

ĮVADAS

2010 m. kovo 15 d. Nacionalinė alkoholinių gėrimų ir likerų gamintojų asociacija (isp. „Asociación Nacional de Fabricantes de Alcoholes y Licores“) pateikė paraišką įregistruoti geografinę nuorodą „Ron de Guatemala“ pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 110/2008 dėl spiritinių gėrimų apibrėžimo, apibūdinimo, pateikimo, ženklinimo ir geografinių nuorodų apsaugos, kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 1576/89.

Pagal Reglamento (EB) Nr. 110/2008 17 straipsnio 5 dalį, Komisija, gavusi 1 dalyje nurodytą paraišką, per dvylika mėnesių privalo patikrinti, ar ta paraiška atitinka šį reglamentą.

Šis patikrinimas buvo atliktas ir Komisija, remdamasi 17 straipsnio 6 dalimi, 2012 m. vasario 8 d. 107-ajame Spiritinių gėrimų komiteto susitikime pranešė, kad paraiška atitinka reglamento reikalavimus.

Atitinkamai techninės bylos pagrindinės specifikacijos bus paskelbtos *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio C* serijoje.

Remiantis 17 straipsnio 7 dalimi, per šešis mėnesius nuo pagrindinių techninės bylos specifikacijų paskelbimo visi teisėtai suinteresuoti fiziniai ar juridiniai asmenys gali remdamiesi tuo, kad reglamente nustatytos sąlygos nebuvo įvykdytos, prieštarauti tam, kad geografinė nuoroda būtų įregistruota III priede. Deramai pagrįstas prieštaravimas turi būti viena iš oficialių Europos Sąjungos kalbų arba kartu su vertimu į vieną iš tokių kalbų pateiktas Komisijai.

SANTRAUKA: GEOGRAFINĖ NUORODA „RON DE GUATEMALA“

1. **Pavadinimas:** „Ron de Guatemala“

2. **Spiritinių gėrimų kategorija:** Romas (Reglamento (EB) Nr. 110/2008 II priedo 1 kategorija).

3. **Aprašymas:**

Alkoholinis gėrimas, pagamintas tik iš cukranendrių žaliavos.

„Ron de Guatemala“ rūšys:

- „Solera“ – romas, pagamintas iš cukranendrių melasos, brandintas tam tikro aukščio virš jūros lygio vietovėje balto ąžuolo statinėse.
- „Solera Añejo“ – romų, pagamintų iš cukranendrių melasos ir brandintų tam tikro aukščio virš jūros lygio vietovėje balto ąžuolo statinėse, mišinys, gautas prieš išpilstant sumaišytus kelių rūšių „Solera“ romus.
- „Solera Reserva“ – romų, pagamintų iš cukranendrių melasos ir brandintų tam tikro aukščio virš jūros lygio vietovėje balto ąžuolo statinėse, kuriose buvo laikomi kiti produktai (dėl jų romas įgauna specifinį skonį), mišinys.

- „Solera Gran Reserva“ – romų, pagamintų iš cukranendrių melasos ir brandintų tam tikro aukščio virš jūros lygio vietovėje ne mažiau kaip dviejų rūšių statinėse, kuriose buvo laikomi kiti produktai (dėl jų romas įgauna specifinį skonį), mišinys.
- „Solera Gran Reserva Especial“ – romų, pagamintų iš cukranendrių melasos ir brandintų tam tikro aukščio virš jūros lygio vietovėje ne mažiau kaip trijų rūšių balto ąžuolo statinėse, kuriose buvo laikomi kiti produktai (dėl jų romas įgauna specifinį skonį), mišinys.

4. Fizinės, cheminės ir organoleptinės savybės:

„Ron de Guatemala“ fizinės ir cheminės savybės turi atitikti šiuos organoleptinių ir cheminių savybių reikalavimus:

Cheminių savybių reikalavimai:

Alkoholio koncentracija: 37,5–50 % tūrio.

Giminingųjų junginių (įskaitant acetaldehidą, acto rūgštį, etilo acetatą, aukštesnius alkoholius) bendras kiekis, išreikštas miligramais 100 ml grynojo etilo alkoholio – didesnis nei arba lygus 50.

Bendrasis rūgštingumas, išreikštas miligramais acto rūgšties 100 ml grynojo etilo alkoholio – ne didesnis nei 120.

Metanolio kiekis, išreikštas miligramais 100 ml grynojo etilo alkoholio – ne didesnis nei 280.

Organoleptinių savybių reikalavimai:

Išvaizda: skaidrus, be priemaišų, skystos konsistencijos, sūdrus.

Spalva: spalvą lemia brandinimo laikas. Būdingi atspalviai: nuo gintarinės ir auksinės iki rausvos spalvos.

Kvapas: pirminį aromatą lemia naudojama žaliava, visų pirma cukranendrių melasa. Antriniai aromatai, atsiradę vykstant alkoholio fermentacijai – stipraus vyno kvapo, kurį lemia rūgštančios mielės. Tretiniai aromatai išryškėja brandinimo proceso metu.

Skonis: nuo saldaus iki sauso, sodraus ir švelnaus skonio.

5. Geografinė vietovė:

Cukranendrėms, iš kurių gaminamas gėrimas „Ron de Guatemala“, auginti skirti plotai yra pietinėse Retalhuleu ir Sučitepekeso dalyse, kurių pakrantes skalauja Ramusis vandenynas. Brandinimo vieta yra Kecalte-nango mieste, 2 300 metrų virš jūros lygio.

6. Gamybos būdas:

„Ron de Guatemala“ gamyba susideda iš kelių etapų.

Cukranendrių auginimas. Cukranendrė fiziologinę brandą pasiekia po 12 mėnesių.

Derliaus nuėmimas. Cukranendrės pjaunamos rankomis ir renkamos mechaniniu būdu pasibaigus lietingam sezonui – nuo lapkričio iki gegužės mėn.

Spaudimas spaudyklėmis. Ne daugiau kaip po 36 val. nupjautos cukranendrės spaudžiamos įrenginiuose. Cukranendrių melasos gamyba perdirbimo įmonėse susideda iš kelių etapų.

— Smulkinimas. Cukranendrių cukrus išgaunamas taikant įvairius smulkinimo metodus ląstelienai suardyti.

— Spaudimas spaudyklėmis. Sultys spaudžiamos pakartotinai cukranendres spaudžiant spaudyklėmis.

— Melasos gamyba. Melasa gaminama garinimo proceso metu siekiant išgarinti vandenį ir koncentruoti cukrų.

— Gryninimas. Melasa išgryninama naudojant kalkių pieną – šio proceso metu vykdoma flokuliacija ir dekantavimas.

Rauginimas. Sulčių rauginimo procesas paskatinamas *Saccharomyces cerevisiae* rūšies mielėmis. Šios mielės gaminamos iš ananasų.

Distiliavimas. Distiliavimo procesas vykdomas ištisinėse distiliavimo kolonėlėse neatliekant ekstrakcijos. Fermentuota mėsa yra šildoma garais, kol alkoholis virsta alkoholio garais. Patekę į kondensatorius garai vėl virsta skysčiu – žaliaviniu romu.

Sendinimas. Atskiedžiant vandeniu iš netoliese esančių šaltinių alkoholio stiprumas sumažinamas iki leistinos ribinės vertės – 60°. Romas laikomas amerikietiško ir europietiško baltojo ąžuolo statinėse, kuriose anksčiau buvo laikomi tokie produktai, kaip amerikietiškas viskis, konjakas arba cheresas. Statinės laikomos hermetiškai neužsandarintuose sandėliuose.

Paskutinis etapas – maišymas. Sumaišomi skirtingi romai, įpilama vandens alkoholio stiprumui sumažinti ir gautas mišinys supilamas į medines talpas, kuriose romai nusistovi.

7. Geografinis ryšys:

„Ron de Guatemala“ specifiškumą lemia daugelio veiksnių, kuriems įtakos turi cukranendrėms auginti skirtų plotų ir brandinimo vietų žemės ūkio ir ekologinės sąlygos, derinys, taip pat gamybos proceso, kurį vykdančios atsivėlgiamos gamtos, tradicijos, meno ir mokslo aspektus, autentiškumas.

Cukranendrių auginimo vietovėms būdingas tipiškas tropinis klimatas – vidutinė metinė temperatūra yra 26°, vidutinis santykinis drėgnis – 78 %, o lietaus vidutiniškai per metus iškrenta 2 600–3 600 mm. Tokiomis sąlygomis augintose cukranendrėse yra daug cukraus, o tai ypač svarbu norint išspausti aukščiausios galimos kokybės didelės koncentracijos ir putojančias romo gamybai naudojamas sultis.

Molingame dirvožemyje sulaikoma drėgmė, o jame augančiose cukranendrėse sukaupiama daugiau cukraus.

Brandinimo vietos yra didesniame nei 2 400 metrų aukštyje. Šiame aukštyje klimatas – šaltas ir sausas, o metinė vidutinė temperatūra yra 14,79 °C.

Dėl šiam aukščiui būdingo šalčio ir mažesnio deguonies kiekio sulėtėja cheminio brandinimo procesas, todėl susiformuoja stipresnis romo kvapas ir skonis.

8. Nacionaliniais teisės aktais nustatyti reikalavimai:

„Ron de Guatemala“ yra į Gvatemalos intelektinės nuosavybės registrą įtraukta saugoma kilmės vietos nuoroda ir atitinka Gvatemalos techninio standarto COGUANOR NGO 33011, Spiritinių, alkoholinių ir fermentuotų gėrimų įstatymo, Gvatemalos Respublikos kongreso potvarkio Nr. 536 ir nutarimo dėl spiritinių, alkoholinių ir fermentuotų gėrimų įstatymo įgyvendinimo reikalavimus.

9. Pareiškėjas:

Nacionalinė alkoholinių gėrimų ir likerų gamintojų asociacija (ANFAL), kurios registruotosios buveinės adresas Gvatemaloje yra: Km. 16,5 Carretera Roosevelt, 4–81 zona 1 de Mixco, Gvatemala.

10. Priežiūros institucija:

Nacionalinė Gvatemalos sveikatos priežiūros laboratorija (isp. „Laboratorio Nacional de Salud de Guatemala“), kuri prieš parduodant „Ron de Guatemala“ produktą tikrina, ar geografinė nuoroda „Ron de Guatemala“ atitinka techninės bylos specifikacijas.

KITI AKTAI

Europos Komisija

2012/C 168/09

„Ron de Guatemala“ techninės bylos pagrindinės specifikacijos 9



2012 m. prenumeratos kainos (be PVM, įskaitant paprastosios siuntos išlaidas)

<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 200 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, spausdintinė versija ir metinis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 310 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	840 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, mėnesinis kaupiamasis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	100 EUR per metus
Oficialiojo leidinio priedas, S serija (Konkursai ir viešieji pirkimai), skaitmeninis diskas, leidžiamas vieną kartą per savaitę	daugiakalbis: 23 oficialiosiomis ES kalbomis	200 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , C serija. Konkursai	konkursų kalbomis	50 EUR per metus

Europos Sąjungos oficialųjį leidinį, leidžiamą oficialiosiomis Europos Sąjungos kalbomis, galima prenumeruoti bet kuria iš 22 kalbų. Jį sudaro L (teisės aktai) ir C (informacija ir pranešimai) serijos.

Kiekviena kalba leidžiamas leidinys prenumeruojamas atskirai.

Oficialieji leidiniai airių kalba parduodami atskirai, remiantis 2005 m. birželio 18 d. Oficialiajame leidinyje L 156 paskelbtu Tarybos reglamentu (EB) Nr. 920/2005, nurodančiu, kad Europos Sąjungos institucijos laikinai neįpareigojamos rengti ir skelbti visų aktų airių kalba.

Oficialiojo leidinio priedas (S serija. Konkursai ir viešieji pirkimai) skelbiamas viename daugiakalbiame skaitmeniniame diske visomis 23 oficialiosiomis kalbomis.

Pateikę paprastą prašymą *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* prenumeratoriai gali gauti įvairius Oficialiojo leidinio priedus. Apie priedų išleidimą prenumeratoriai informuojami pranešime skaitytojui, kuris skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Pardavimas ir prenumerata

Įvairių mokamų leidinių, tokių kaip *Europos Sąjungos oficialusis leidinys*, galima užsiprenumeruoti mūsų pardavimo biuruose. Pardavimo biurų sąrašą galima rasti internete adresu

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti *Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.

Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite <http://europa.eu>



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT